

# კ ვ ი რ ი დ



21. გემე-ი-ჩი

სალიტერატურო და საგენერაციო ნახატები. ზამოდის გარეველ ეპირა დღეს.

№ 23

გამო 28 1895 წ.

№ 23

მინისტრი: დრამითა უწევა, სეინ  
აფეს, — სტატა-სტატია, ამბობა, — სტამ  
ბოლოდან, იშას, — სუკრადებჭო ამბე-  
ბა. — მეტყველების იმოყვის, დღი  
სოლინითა და წილებული გავერთ პა-  
სექტ (დასასრული) და მასასისა, — კრ-  
ისტ ტრიუვრ (დასასრული) ნ. უ-  
ლდასის — სეიმის ხელი, გ. პარიკო-ს.  
— გურია გამცემდება.

დრამიდან „მედია“

სცენა

კულტიის ჭალები. შორით  
კულტიის მოტივი მოსიმან. იალტე-  
შა და შეინარჩ ლრმბელი გადა-  
ურია და ლაპლაპობენ

გამოსკრბა 1 და

იაზინ (აღტაუბით შეცყურებს  
ასე მარებ)

დღეს ჩემმა თანა-მოგზაურებმა  
ფაზისის პირათ ძირის მისცეს  
თავი,

რომ მოიხალონ დალალულობა  
და მერკეზაზინ ეს სანახა-ერე-

(ხელს აშერს არემარეს)  
მე კი ახლავე წამმტრუუ  
უუპხო ბურების მშენიერებამ..



ଗୁପ୍ତଶର ହୁଏ ହୁଅପ ଦିଲେ ଫୁନ୍ଦିନ୍ଦ୍ୟେଲ୍ଲି  
ଶ୍ଵାଶୀ ମୁଣ୍ଡୁର୍ଯ୍ୟେ... „କର୍ତ୍ତର“ ଫଳିତିଲା,  
ଏ ଶୁଣିଲା ଏବୁ ମିଳିଲା ମୁଣ୍ଡୁର୍ଯ୍ୟ;  
ପୁଣ୍ୟଲା, ହୁଏ ଏ ବାହିନୀଲା (ମାଲା ନେଇଥା),  
ଏ ଏ ଏହିବାଟି ଟ୍ରେଲସ ଏବଂ ମିଳିଗୁଲିବ;  
କାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବାରେମିଳିବ କାହିଁ ଏବଂ ମିଳିବ?  
ତୁମ୍ଭେ ଧର୍ମଦର୍ଶକ କାହିଁ ଏବଂ ମିଳିବ?  
ଶର୍ମିତା ଧ୍ୟାନକୁଣି କାହିଁ ଏବଂ ମିଳିବ?  
(ବାଲ୍ମୀକିର ନିଷିଦ୍ଧା ଏହିବା କ୍ରିକାଟର ଏ ଏ  
କାହିଁର ଜ୍ଞାନକାରୀ ଦ୍ୱାରାପିତା; କ୍ରିକାଟର ଏହି  
କାହିଁର ଉତ୍ସର୍ଗକାରୀ, ଏହିକାର ବ୍ୟାକିନ୍ଦ୍ରିୟରୁଲାଙ୍କିର୍ବନ୍ଦିବା).  
ଏହିବା ହୁଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ କାହିଁର ଉତ୍ସର୍ଗକାରୀ  
ତୁମ୍ଭାର ଏହିଦାର କ୍ଷେତ୍ରରେ କାହିଁର ଉତ୍ସର୍ଗକାରୀ

გამოსწევნა 2 რე

## ապօռն (ըստ մոլուս)

ମାଲାଳାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠ! କୁ ତୁ ଦୀନା  
ଏ ସନ୍ଦର୍ଭକରିତ ପ୍ରଥମମୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁରା?!

ଯେଲ୍ଲାନିତ ମିଳନ ର ହୁଅପ୍ରୀତିରା,  
ଶୁଭେ ମୋହିମେ ମେ ହୁଏ ହୁଏ ହେବିଲା.  
ଏହି ଏ ଗୁଣ ନୀତ, ମେ ହୁଏ ତଥ ଏକଳଦ୍ୱା  
ଏ କି ଏକାକିର ଶୁଦ୍ଧ ମିଳ ଶୁଦ୍ଧ,  
ପାଇବିଲାକିନ୍ତର୍ମୟାତା ଲୁପ୍ତିବିନ୍ଦୁ ଏକାନ୍ତିର୍ବିନ୍ଦୁ,

ମନ୍ଦିରାଳୀକୁର୍ତ୍ତାପ  
ମିଶଗନ୍ଧୀ ଫାଟିରନ୍ଦିଲ୍ଲା! କରିବାରଙ୍କି  
ଏ ଯେ ରୂ ରୂ ପ୍ରାଣକେ? ଯୋଶାର ଘୋଷଣ:  
ରୂପ ଏହି ପ୍ରାପାତ ହାମ୍ବରୁରୁ ଘୁଲାଖି?  
ହୋଇଲା, ଇନ୍ଦ୍ରଦା ଏହି ରୂପକ ପାନିଥ,  
ପ୍ରାଣିର ରାମ ମନୀଶାର୍ଦ୍ଦ ପାନିକ୍ଷେପିଲୁଛି.  
(ମିଲିଲି ମାନ୍ଦର୍ବନୀର ଦା ଶେରିଲି ପାନିକ୍ଷେପିଲୁଛି)  
  
ପାନିକ୍ଷେଲା 3 ମେ  
ଶେରିଲା ଦା ମୁଖୁରୁ ପାନିକ୍ଷେଲାନ ତୁମିଲାନ  
(ଅଶ୍ଵାନେତର୍ବୁଲୁ)  
ଏହା... ଓ ଯୁଗ!... ଓ ଯୁଗ ଶିଥରୁଟ!...  
ନୀମି ନୀର୍ଜନ୍ଦା!... ନୀମି ନୀର୍ଜନ୍ଦା!,,  
ମନ୍ଦିର ରୂପ ଏହିତକ୍ଷେତ୍ର କିଲେ ଶେରିଲା!...  
ସାନ୍ତ ହୋଲୁଏ?.. ରୂପକ ସାନ୍ତ ଏହା!..  
(ଶେରିଲା-କ୍ଷେତ୍ର ହୀକ୍ଷଣପୁଲି ପାନିକ୍ଷେପ ଉଚିତ୍ତର,  
ଶାର୍ଦ୍ଦ ଏକିମନ ପରା ଦା ଶେରିଲାନ ତୁମିଥି).

3 აგვისტოს 3 აგვისტოს

မြေတွေ၊ လာ ဆွဲမျှတွေ၊ ဘမ်းစွဲတွေန စီပိုဂ္ဂန်  
မြေတွေ၊ (အသုကတရံပုဂ္ဂန်)

ახალ... ის იყო!... ის იყო სწორეთ!...  
ჩემი ჩერება!... ჩემი ბიძგი!,,  
მინდ რომ ერთხელ კიდვე შეცხდილ!...  
სით წასულა?.. ენახოთ საღ არი!..  
(ხელო-ხელ ჩაიდებული გაიჩრენენ იქითყენ,  
სადაც იაზინი იღვა დ შეიღინ ტყეში).

ՀԱՅՈՒՄ ԵԶԾՈՒՅԻ Դ ԹԵՂ

აზოვი (გამოდის გამოქვეაბულიდან და თან გამოჰყეს დაჭრილი მცილელი)

ასეთი მითისას უნდა ხარ?

ମୁହୂର୍ତ୍ତା ଗୀତ କଥା ପାଇଁ ଏହି ପଦମାଳା  
ଶ୍ଵରୀ ମନେ କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା

იაზონ ეს რა მნარევა?

ମୁଖ୍ୟରେ କୃତ୍ତବ୍ୟାତିକି ମହାରାଜ,  
ଏହି ନିର୍ମାଣକିରଣ ମୁହଁମାନ;  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

օձան զին Ֆուլովս?

შეკედა იათ შმასახლისი,  
მისის სიღვიდრით ქეყნათ გრძოტებული!  
ვისაც სუსტებით და ვაშკაუბით  
მოგებული აქვს კალქებოს გული.  
აზონ აბლა ეს მოიხარ: აქ ხომ ღმერთები  
არ ჩამოდიან, რომ ინადირონ?  
შეკედა (გაოცებით) განა ცოტა-ქეთ მალლა ადვილი,  
რომ დაბოა თავი არ დამტკირონ.

ପାଞ୍ଚମ ପିତ୍ରମହ ଘୁରିଥିବା, କୁମି ମନ୍ଦିରରେ  
ଲମ୍ବିତ—କୁଳ ମର୍ଯ୍ୟାରି ମେ ଲୋକ ଏ ତ୍ୟାଗିଲା.  
କୁଳ ମର୍ଯ୍ୟାରି କୁଳ ମର୍ଯ୍ୟାରି କୁଳ ମର୍ଯ୍ୟାରି

ଶ୍ଵେତ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟା କରିବାକୁ ଉପରେ ଆମେ ଯାଏନ୍ତି  
ଶ୍ଵେତ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟା କରିବାକୁ ଉପରେ ଆମେ ଯାଏନ୍ତି

ମୁଁରେଣ୍ଡା ହୀ! ହୀ! ଶିଖାର୍ଜ ହୀ. ଏବଂ ଶୈର୍ପ ଘର୍ତ୍ତୁଳା,  
ହନ୍ତି ସିକ୍ଷାଲୋଗ ଘର୍ତ୍ତୁଳାପଦିଳକାର,  
ମାଗନ୍ତ ଶୈର୍ପ ଲେଙ୍କାବି ଶୈଫ ମନ୍ତ୍ରଲୋକ,  
ଟୁ ଲେଙ୍କା କାର୍କ୍ଷୁଲାଙ୍କ୍ଷ ଏବଂ ଶବ୍ଦିଳକାର!  
(ଶିଖାର୍ଜିଙ୍କ ଶୈର୍ପରେ) ଲେଙ୍କା ଶୈଫିଲ ହନ୍ତି କାର, ଅଛି  
ମେହ କ୍ଷେତ୍ରରେ.

ଶୁଭ୍ୟାବଳିର ମିଳନର ଅଳକ ମହିନ୍ଦ୍ରଜ୍ଯୋତିଷ..  
 ତ୍ୟାରୀ ଶ୍ଵରୀ ଦେଖିଲୁ ଶ୍ରୀରାଜାଙ୍ଗପଣ  
 ଶୁଭାବଳି ଫଳାଙ୍କ ଫଳିତିର୍ଯ୍ୟନା.  
 ଏଇ ଶ୍ରୀର କୁ ମିଳନର ଶ୍ରୀରାଜପଣରୁ  
 ହୀନ ଏଇ ଶ୍ରୀରାଜାଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶତିର,  
 ମୂଲସଂକରିତ ଶତାବ୍ଦୀର ଶତାବ୍ଦୀର  
 ଏଇ ମିଳନ ଗାୟତ୍ରୀ ଶ୍ରୀରାଜାଙ୍କର ଅନ୍ତର୍ଗତିରେ  
 ଫଳାଙ୍କ ଏବଂ ଶତାବ୍ଦୀର ଏକାନ୍ତର୍ଗତ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ  
 ଏଇ ମିଳନର ଫଳାଙ୍କ ଏବଂ ଶତାବ୍ଦୀର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ

ଏଥିବେ କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ କୁଣ୍ଡଳ-ଦାନ୍ତିମାନ  
ଏଥିବେ କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ କୁଣ୍ଡଳ-ଦାନ୍ତିମାନ

କାନ୍ଦା ଅପରିହାରୀ ମା ଦୂର୍ଲ୍ୟାଙ୍ଗଳି  
ଶାଶ୍ଵତ ପୁଣ୍ୟ ମୁଖ ଯା ଶର୍ମିତ୍ୟାଙ୍ଗଳି  
ଧର୍ମବିହାରବିନା ତାପି ଏହି ଦାନିଧିକାରୀ!  
ଶିଳ୍ପିଶାର ଶିଥିରେତୁ ଦା ଶର୍ମିତ ଶର୍ମିତ୍ୟାଙ୍ଗଳି  
ଶିଳ୍ପିଶାର ସାମରିତାଙ୍କ ଧର୍ମଲା ଶର୍ମିତିକା  
ଦା ଶର୍ମିତ ଧର୍ମବିହାରରେ ଯୁଗମାତ୍ର ଶର୍ମିତ୍ୟାଙ୍ଗଳି  
ଶର୍ମିତାଙ୍କରିବିନା ତାପି ଏହି ଶର୍ମିତିକା

გარისძენ უჩქრებ, შური უძიეს  
და ცხადთ მტრობა რო ვერ გადევდეს,  
მხოლოდ ღალატით დამოზრისილეს  
ო პრეზიდენტ ჰიმინ კო

ერთიან გრძელებული კოტლი შეკვედელი.  
მიჩნენილი ჰყავს შეფერხანი  
და არ ასევენდება უფროთხობს მწარე — ძილს:

ରୂପ୍ୟାସାପ ତୁମ୍ଭୀଲ୍ଲ ହେଲାକ ଅନ୍ତାଙ୍କ,  
ମହିଳା ନନ୍ଦିଗ୍ରେ ହନ୍ତ ଅନ୍ତିମଗ୍ରୋମ୍  
ଦୁ କୃଷ୍ଣା ମୈତ୍ରେଲ୍ଲକେ ବାହିନୀଶ୍ଵରମହିଳା  
ନୂପ ମୈତ୍ରେଲ୍ଲମି ବାହିନ ଶ୍ଵର ଅନ୍ତାଙ୍କମହିଳା.  
ମଧ୍ୟରୀତି ଲୋହୀ-ଲୋହୀ ହ୍ୟୁନ ପ୍ରେଲା କୃତାତ  
ଶବ୍ଦଜ୍ଞ ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵରମିତ ଦ ଶ୍ଵରାତ  
ପ୍ରେମି ଶ୍ଵରାୟ ଶ୍ଵେତମିଳ୍କେ, ହନ୍ତ ଶ୍ଵେତପ୍ରେମି  
ବେଳାମ ହାତକିରିଲ୍ଲ ଲୋହୀ ମାହିରାତ

აზროვნობის საკუთრებულია!.. ახლა მითხარი  
მეტაზედაც რამე ამბავი.  
შექვედი არა ვაკირა და რომელ ვაკოლე  
მარც ვერ გეტავი გრძნ მომჭრა თავი;  
თუ მათიღო განდა შეიტყო რამე,  
ეგერ ხომ ხედვე ხეს ქეშ დებაძერს?  
ის მოკიდე ჯერ დებაძილათ  
ჩაშინ გაგებ მისგან ჟავლა-ფურს.  
მიღი უკინე მძინარს ძუძუშე  
და მიაძახე კმარი ძილიაქო,  
ნუ გარებ ძველის ძელ ჩვეულებას  
უნ ლელა უა და მე შეითხოთქ.

ასეთი (ხელი უშვებს მკუდელს, მიღის მიძახთან და  
ძერძულების) მას (წამოვარდება დამფუტხალი) ვინა ხარ და ან  
რა სულიერი?

ଏକାଳଙ୍କ ପୁରୁଷ କ୍ଷେତ୍ରନିରାଜ ଗାଢିମୁଖ୍ୟେତ୍ତିଲାଣ,  
 ହିନ୍ଦି ପ୍ରେସିଡେନ୍ ଓ ମୋହାର୍ରୋଦା,  
 ଅନ୍ଧ ମେଡିକ ଓ ଏକ ଶିକ୍ଷଣିଲା!..  
 ମହା ପ୍ରୁଣିତା ଗାନ୍ଧିଜୀଲ୍ଲକ୍ଷ୍ୟାନ! ଉର୍ବାଳ ଗଢ଼ଫେଡ଼ି!  
 ମହିମିଶ୍ରଦ୍ଧାଲୀ ଶ୍ରୀପଦିପ ଶ୍ରୀରାମ ମିଠାକ୍ଷେ,  
 ମହାରାଜ ଚନ୍ଦ୍ରଶ୍ରୀଲ୍ଲକ୍ଷ୍ୟାନ କି ଅଳରାଜନ:  
 ଏହା ଶ୍ରୀରାମବନ ଶ୍ରୀରାମ ଶର୍ମିଶ୍ଵର ତାଙ୍କ,  
 (ତାଙ୍କ ଆଶ୍ରୟକ) ଏମ ମାର୍ଦାର ଶ୍ରୀରାମ ହିନ୍ଦି ଗଢ଼କ୍ଷେତ୍ର,  
 ମିଳିଲ ପରିମିଳିଲେବା କଲୁଥିବା ହେ,  
 ଶାର୍ଦ୍ଦିପ ତାଙ୍କ ଶିରିକାନ ଶାନ୍ତଶୂନ୍ୟ ଓ ଶାମିତାର  
 ପିତାମହ

ააზღავნ არ მეზინა, ნუ შეცწესებდი!  
შენ მხოლოდ ახლა, მე ის მასწავლებელ,  
თუ ჩაგრინო გაქვსთ წესი და ჩაგრი,  
რომ მოკიდულ მიგვჰყანო მაღლე.  
სამ მაგისტრ შეიღო ახა გეცინა.  
დერე დაპირისპი, კურონ, შეისას.

და ის განმობას, ჩატვრთვების უფლებას.  
აქევე იქნება მაპლობლათ საღწეულებები.  
უყვარს ჭალაში ზეგინის გადალება,,  
წაყვანის ხოლოებ ტოლა-ახანავებს...  
მის შიშით ერთია უკა დაკულიდება  
მიღდ, როგორმე დაუმობლივი:  
თაქს შემოეკლე, უკაცე მშაჩრე  
და ის გადაწევს შეკ მეგობრობას,  
თვითონ მგვიყენას სასახლის კარჩე.  
(ტურდან ჩემ მოისმის)

სის ერთ.. მხრითა, უკუკუ! სად ხარ ძიძეა?

სხვა-და-სხვა ამჟები

ରୂପାବାଟୁ, ୨୨ ମାଇସ , ଶାକୋର୍କ ଫାରମା-  
ଲ୍ଯାନ୍ ଯୁଗ ଗମାନୀୟରୁ ଅକ୍ଷ୍ୟାତ ଦ୍ୱା-  
ର୍ବେଶ୍ୟା ଶାଶବଳୀରୁ ଦରଖାତିଥିଲା”; ଶ୍ଵେଶାବଳୀରୁ  
ଯୁଗ ଶ୍ଵେଶ୍ୟା ଯୁଗ . ମଦମିଳ କାଳକେ ଏହାର ଶ୍ଵେଲ୍ପା  
ରୀ ଡାକ୍ସିନ୍ରା . ଶ୍ଵେଶ୍ୟା ମାତ୍ରଙ୍କାରୀ ଏହିର ମେତ୍ରାତ ଦ୍ୱାରା ତୁରା  
ଏଣ ହନ୍ତା . ଯେ ଶ୍ଵେଶମିଶ୍ର ଯୁଗ ଗମାନୀୟରୁ ଫାରମାଲ୍ୟରୁ  
ଏକଟେଲ ଦାତାତ୍ୱ ଏବଂ ମାତ୍ରା , ମେତ୍ରାତ . ହାତ ଗିନାବାଦୀ  
ଶ୍ଵେଲ୍ପା ନାହାଏ ଏବଂ ଏହାର „ଅନ୍ଧିଜା“ . ଏଣ ଯାତିନ୍ଦ୍ରଗୀରା .  
ମନତାମାତ୍ରେଣି ଉତ୍ତରେସି ନାହିଁଲୁ ଶ୍ଵେଲ୍ପାନ୍ତରେଣି ଯୁଗୀ  
ଶ୍ଵେନ୍ଦ୍ର ଅତିରିକ୍ତ ଗମାନୀୟରେଣି ଫାରମାଲ୍ୟରେଣି ଯାମାନୀ  
ତ୍ୟାବେ . ଦ୍ୱାରାରୁ ହାତ ଦରିଦ୍ର ମେନିଶ୍ଵେଲ୍ପାନ୍ତରେଣି ଏହୀ ଏବଂ ବା  
ନ୍ତରୁକୁଳମିଳିବା ମନତାମାତ୍ରା ଶ୍ଵେଲ୍ପାନ୍ତରେଣି ମେତ୍ରାତର ମଦମିଳ କା  
ଳମିଳିବାଟୀ— ଏହିକେ ଦ୍ୱାରା ଲାମାର୍ଦ୍ଵାରା ମେତ୍ରାତ : ଶବ୍ଦମାତ୍ର  
ଯେଇସ୍ତରୁକୁଳି, ହାତ କ୍ଷେତ୍ର ଉତ୍ତରାଲ୍ପିତ ଏବଂ ଶୁଲ୍ଗର୍ବାଲ୍ପି  
ନେତ୍ରଲ୍ୟାଙ୍କ୍ରେପ୍ସ୍‌ର ଶାକିରାଦରି ପ୍ରେରଣାର ଶ୍ଵେଲ୍ପାନ୍ତରେଣି  
ଏବଂ ଶ୍ଵେଲ୍ପାନ୍ତରେଣି ମନତାମାତ୍ରା ଏହୀ ଏବଂ ବା

სს ჟირე მხრით. უუუ! სად ხარ დედე? მაღლა ასედებს! (მაღლა ასედებს) ამოსული მხე. (იაზონს) შენ უკილო ბეტჩს კი ნუ ავიაჩაბ! ახლავ წალ საბურთაოში! (ძირა შედას ტყეში) აზხონ (მარტო სანგრძლოები ფიქრის შემდეგ) რაები მცხოსი?! საკირულებით საესე ყოფილა აქურიობა! გმალიონი პედაგოსი, რომ შენ მორჩიე ხანგრძლივი... შორი მოგჭაურიობა. (ფრიდა და ერთგანა)

四

სათავედან წნაური შეკლის გმეტე კამიტეტის  
წლიური კრების გარემონტა სრულადა მოაწყობეს  
კომისიების სხევ-და-სხევ მოსხვენების კოთხებს; ხან და-  
ნიშვნულ ჩეკის შესახებ გვიყითხადნ, ხან შეკლის  
ტიპის გამოსარკვევათ დაწმუნულ კომისიის აზრებს, და  
რაც უნდა შეეღებოდოთ საყრდენობრივ სჯე-მასს  
შეკლის ტიპის შეცვლის შესახებ, კრება მოიქმედდა  
და იგრძნო, რომ ამისთვის მძიმე საჭეშეს ერთ გაუდ-  
ლებელად და ერთი წლით გადადო ამ საგანხე მო-  
ლოპარაგება.

ଆକ୍ରମଣରେ ମହାଶାକଳୋପଦ୍ଧତି ହେଉଣି ଉପରଲ୍ଲଙ୍ଘିତ  
ଗଠକୁରୀ କାହାରେ ନାହିଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

## სტამბოლიდან.

ପ୍ରକାଶନ

۲۵

თელს აფრიკულ წილზე, საკი მცირეო თუ ბევრად აღმატებილი ჩანაწებებს უკველდა შეკრისით ნახოთ სამხრება და თითქმის კულა მათგანი დართოლიშეული და დიდიდანი. კულაზე უფრო იმით ის აუსულდებოდა, რომ მთი სასულიერო წილიძა უმაღლეს შეტარიამის არის მიღწევილი. კულა ერთობათ გრიგორიანია, თუ კათოლიკი ნამდვილ პატიოლოგი და დაუღალვი, უსასყიდლო მშრალები არიან ვარისათვის. თითქმის კულაზნ ეს პატიოსანი მოღვაწენი უშმშრათ, და თელავებით გერიძეან ძალ-მომზრებას, უკადაგებრ, ასწაულინ და აულიანებრ ხალხს. სად არ მაქედონებრ ესკრი? თითქმის კულაზნ საკი მცირეოდნი სომხების გრიოვა მოიპოვება: ჩუმინაში, სერ ბიაში, ზოღვარიაში, მაკედონაში, საფრანგეთში, შევრიარიაში, ინგლისში, აზერიაში და სხვა. კულაზნ აქვთ ჰერალდი, ეკლესიები, აღენერნ თეატრს, სახელმწიფოს, პარიზის მირინების, ხატენ სხვა-დასხვა თავითან თავისებრიდან აღებულ ცოცხალ სუსათებს, ალეველებრ მთელ ერთოპა და დილილშენ, რიგორებრ დახატიოთ თავ მოიპობას, მშრალობა საწუხაროთ, ნიშკრის მოქმედების აპარატზე სასამეცნიში კი მარტო მუშა და საწყალი ხალხი მოქმედებს \*), ინტელიგენტია კი უფრო განტრიმიში არის. რა ურდა ქნას მარტო მდგანი ხალხში, რომელიც ალექსანდრე მარტო განტრიმის მიმოხვდა უწინს. შეოლოთ ეს კი ღირს — საყურადღებოთ, რომ ის ხალხი, საკი თავისუფლებრ ს სურეილ და შევწება მდაბიონ ხალხშია ჩაგრინილი აღარ დაკარგვის. იმ გვარს შეუძლია თავიმშრინეობა თქვეს „წიმოვლი ჩევრიან“. ერთ განუ ეჭირ უტრანალბს თელ-უქრს ადვენებს, იმის უცემლათ თელები გაფარიცხული ექნება იმის ძენისში—ეგვეგ სომხებისა და მთი გარემოების შესახებ რამე ამინიკოსხოვ. კულას, გიას კალაბრიობის ყაფზე ულეიის გულში, ქამარენტ-

\*) სიცანების მდგრადი სისხლი ძღვიერ ჭრებულ მოქმედების აქ, ჟანასტრონულ მეტეორიზმ მუშაბას აქ მოთხა — ამასანგაბის საზოგადოება აკვთ. სს. ტაბა-სწავლა დღიულია მშეგანხები პეტრ გრებელევი და რად შემოსაცვლა იქნება, აგრძელიან სისამართვით შეღობისა და დარისათ სისარცებისათვის, მა გზით სისამართვით ერთინერებია არაა უძლებელი მუშაბაზე გა ასე არაა გრაფიკული მშეგანხებით.

\* ) n. 535 Gmns N. 22.

ა, რომ დასაგრულმა და დამონებულმა ხალხში  
თავს უშედას, თუ კი თავის უშედა სამართლიანი  
და პარიტასია. ამ მცირე წნივთ თოთქმის ყო-  
ლივანი გაზრდის სახეს იყო სომხების ამინა,  
ერქოპაში დიდი მითქმა-მიოთქმა იყო, თოთქმის კედ-  
ლანი გაიძიხოდეს სომხები გათავისუფლობიანობა.  
დღესაც თუ უშედასი მართალი ეთქვათ, სომხობა  
კურგვი მომწიფებულია და ლირისკუ არიან თავისუფ-  
ლებისა და კი არც უძრისო იქნება, ჰაგრამ მანცც  
ეკრ თევები გაჩინის, რაც მავათი საქმის გამოსახიე-  
რლოთ დიონიშან „კომისია“ შემდგარი ინგლის, ჩუსის  
და ფრანგის კონსულებიდნ და ჯერ კიდევ არა  
კვამისულა-არ. როგორც სხვა-და-სხვა გაზრდის უწ-  
ებიან, ვერც სიმრთლე და ვერც სიმრუნე, რო-  
მის მიმდინარე მხარეს უკი დაუმტკიციათ, ამ გარემოე-  
ბი ნელ-ნელა ჩააგდის სომხების მორჩილად და ცხი-  
რა გვრცელები ხოლმე აჭარის სომხები: ვერნე,  
აღარა იქნეს ჩა. თუმცა მართალია, დღეს ეს საქ-  
მი । აერთა შორის (нებდუარინ) კონფერაცია გადატ-  
ცა, მაგრამ ჩენის აზრით მანცც არ იქნება-არ ჯერ  
ჯერისით, რადგან როგორი კომისიერების აზრით ეს  
საქმე გამოწვევებს და ოძრავებს ხელისა უკვე ჩაუ-  
ჩებულის აღმოსავლეთის კითხვას და ეს გარემოება  
კი დღეს უძრისოა და არც ცალია დღეს ამისთვის,  
არც რესერვს და არც სხვა ეტრაპის სხედებისავება.  
■ როგორც ვიცით, ღლევა-ცელი სტამბოლის  
მთავრობა—ისმალითა—ჰეგიბს მეცურტე საუკუნი-  
დან. ესრინ, მონგოლებისაგან ისულებულია, გად-  
მოიდენ აშენდანის ნაბირიდან, ათხას მოსახლე  
კაცი—სულიერის ბეგის თასნიბით და „შემოვა-  
დენ სასომხეთოში აჭირგანს“. ამ დროს მცირე აზა-  
სელჩეკელ თათრებს ექიმართ. 1512—1513 წ. ის-  
მთავრობის სულთანს—სელიმს, სპარსეთის შახამ ის-  
მილმა იმი გამოუქადა, სულთან სელიმმა ურუ-  
მელიდან (ისმალითას ეტრაპის ნაწილია) ჯარი გა-  
დიყვნა მცირე აზაში, ამ თაში შახი ისმილ და-  
ლევულ იქნა. სულთან სელიმმა დაიტრა მცირე აზა-  
სის რამოდნიმე ადგილები, რომლის ჩიტებშაც  
მოკყა კრის ნაწილი სასომხეთოსი. თეთი სტა-  
მბოლის ამინდმა სულთან მამედ II შეიყვანა  
თავისი ჯარი სასომხეთოში, მხოლოდ სომ-  
ხებს არც მაზრ ჰქონიათ დამოუკიდებელი ცხოვრე-  
ბა: იგინი იუკნ სპარსეთის ქედეტრამნი. როგორც  
შემორ ვთქვათ, სულთან სელიმმა ჭარართა სპარსეთის  
რამოდნიმე ნაწილი სასომხეთოსი და მისმა შეიღმა  
„კრინი“ სულთან სულიერისა სტამბოლი გამოგ-  
ლივა სასომხეთო სპარსებს და თავის სახელმწიფ-  
ოს შეუერთა. ას თე ისე, ისმალითის მთავრო-  
ბის სომხების თავისუფლება არ მოუსაპა. მე თუ

ହେବ—ତାଙ୍କସୁଲ୍ଲି ଫୁଲିର ଶ୍ରୀରାମିଶ୍ଵର, ରାମେଣ୍ଟିପ ଲାଦୋକ୍ଷିତ  
ଦ୍ୱାରା ଗୁଡ଼ ପାଇଁ, “ରୂପରାଜୀମା” ନାମିଲେଖିବିଲେ ଏଥିରେ ସମ୍ମେଳନକୁଣ୍ଡରେ  
ମେଲ୍ଲିନ୍ଦିରା ନାମିଲେଖିବି, ରାମ ତାନ୍ତ୍ରିକର୍ମରୀ ଅବିନିଷ୍ଠାରେ, ହେବ  
ଏକପାଇଁ ତାଙ୍କୁରାଜିତିବିନ୍ଦୁରେ ଅତ୍ୟକ୍ରମ ହାତେ ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ  
ଦାମରେ ନାଲ୍ଲାଦ୍ୱୟାସୁର ଏକ ଗୁରୁତ୍ବରେ ଯେ ଏଥିରେ ଯୁଗ  
ଯୁଗବ୍ରଦ୍ଧିଲ୍ଲାଭ ଏବଂ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାତିରେ  
ଏହି ପ୍ରକାଶିତ ହାତିରେ, ରାମ ତାଙ୍କୁରାଜିତିବିନ୍ଦୁରେ ଶ୍ରୀରାମରେ ଗୁର୍ବିନ୍ଦୁ  
ଲୋକ ଭାବରେ, ବାସମନ୍ତରେ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନକୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଲୁହାରୁଲ୍ଲାଭରେ  
ଦା ବାନାରୁଶିବ ଏବଂ ଆହାତ କ୍ରି ତାଙ୍କୁରାଜିତିବିନ୍ଦୁ—ପରାମାର୍ଗରେ ଦା  
ଏକପାଇଁ, ଏକପିଲେ ଅବିନିଷ୍ଠା ଏବଂ ପରାମାର୍ଗ ଦର୍ଶନରେ ତାଙ୍କୁରାଜିତିବିନ୍ଦୁ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ତାଙ୍କୁରାଜିତିବିନ୍ଦୁ ଦର୍ଶନ କରୁଥିଲୁଗା ଏହି ମିତିକର୍ମରେ  
ଦା, ବ୍ୟାକରଣରେ “ନାନାରାଜାରେ” ରାଜ୍ୟକାରୀରମାତ୍ର କ୍ରି ହେବ ଯେ  
ଶ୍ରୀରାମାତ୍ର ହମିଲାକାରିତା, ମେ ହେବ ବ୍ୟାକରଣରେ ଏଥିରେ  
ଏ ପରିବିନ୍ଦୁରେ ଅତ୍ୟକ୍ରମ ଏବଂ ପରାମାର୍ଗରେ ଏହି ମିତିକର୍ମରେ  
ଦା, ବ୍ୟାକରଣରେ “ନାନାରାଜାରେ” ରାଜ୍ୟକାରୀରମାତ୍ର କ୍ରି ହେବ ଯେ  
ଶ୍ରୀରାମାତ୍ର ହମିଲାକାରିତା, ମେ ହେବ ବ୍ୟାକରଣରେ ଏଥିରେ

დამინახას. მე ამით იმის თქმა კა არ მინღვლდე, თუ სამშების თავისუფლება არასოდეს არ ჰქონოდეს; სამ- ხები, რომ ძევლი გვრჩა და ძევლი სამფულო ყო- ფილა ამას ასა ასა თქმა უნდა; მხოლოდ ისმალებს, რომ მათთვის თავისუფლება არ წილობოებათ, არა- მედ ბეჭრი არ შეღავათიც მოუკათ სპასელების შედარებით, სკოც ტაბადა. დღევანდვლი ისმალეთის მთვარიობის დარსებამდინ, ესე იგი სულემან ბეჭრის ეზირგამში გადმისკლამდილნა, როგორც ისტო- რია ამტკიცებს, მცირე აზა კერიათ სელჩუკულ თა- რებს და სტამბოლის ალების შემდევ კა დაუკრიათ თურქებს (ისმალებს); ამით ის შტოცებდა, რომ სამშების თავისუფლება თურქებს (—ისმალებს) კა არა 12

228

## საყორადღებო ამბები



დღიუთ საწყები და სწორებ განსაცილებელ  
ბელია კუველი პატიოსანი ადგინისათვის ასეთი  
უცვენობა. წუ თუ იმ გამართებს, რომელიც ვა-  
თომ და ჩივინის მეურნეობის მეცნევურებათ ჩამო-  
ხსიერებულან, ამ ნაირი შეგვითოვებით სურთ ახლი  
რამის შემოტანა! დღას, სწორებთ ახლოა ჩვენთვის  
ასეთი რამ, მაგრამ მისი სიავრცეების განსჯა მკითხე-  
ლისათვის მიკვედვას. ჩენ მხოლოდ მას კი და-  
ქნა, რომ ქეთქვე უალევ და შემატებულებები  
საჭალება, სწორებთ მდგალი, ქენა აზრებით შე-  
პყრიაბილი აღამინის თისისგა უნდა ცის. იმედია  
საგმის გარჩევა და გარანტი ღირსეულ სასჯე-  
ლის დადგმით ცოტა მინუ ანუგშებს უსა-  
მართლოთ შეურაცხოობილ ბეგშეს თავმიყენებობას  
და სპოლოვთ ალაგმებს სივრავით შეპყრიაბილ  
იმ აღამინის მანკიტ მომენტის.

სოფ. ჯურულევითი, (ოზურგეთის მაზრა).  
საზოგადოთ გურიაში თან-ღა-თან კლებულობები ცურ-

ომსებ გორგოლაძე.

მეცნი სოლომონ იმერეთისა, დიდ სოლომონგად  
წოდებული.

**ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ** ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ରିୟ ମୁଦ୍ରଣ ବସ୍ତିରେ  
ପ୍ରକାଶନ କରାଯାଇଛି।

სოლომონი რომ სამეურ ტახტზე აეგდა სულ  
თერამეტრი წლისა იყო. ამ ზურას ისმალეთის ჯარი-  
ბი იყო შემთხვეული იმერეთში და ციხე სიმღერის ც  
იმათ ეკირია: „პირველი ფაზა შემცდალ კუკური კუ-

თასის ცენტრი იდგა დღი და ბაზის ჯარით და მშრალი ნებულოც იყო დანარჩენი ფაქტების. მეორე ფაზა უკავი ინ იდგა ბაზალთის ცენტრი. მესამე ფაზა ამხედ შეა-რაცის ცენტრი. მეორე ფაზა ალიბეგი, და სწერ სილაზე. თუმცა ამათ გამეორაში არ იყო წევნი სა მცურა, მაგრამ ბევრას კი აძლევინგბლენ იმერეთის მცურას რამდნობიერ ათას ყურუქშს. ამ დროს ცხოვრება. დღი იმერეთის სამცურაში იმართ თავადი: ერთი რაც-ში, რომელსაც უწინდებლენ დღი როსტომ ერისთა-ვა და მეორე არგვეთში თვით მეფის დღის მა-ლევან ააშენდ. ამათ შემოიყარენ თაოჩენი ალექ-სანდლეს მცურობის დროს, გაულეს ციხის კარბი, და-ბინდუს, დასუსტეს ალექსანდრე მცურის ძლიერება, და თეთონ მათის შეწყვილობით გვალენა მოიხვევეს. ახლაც სოლომონის გამცეფების შემდეგ დაუადლოვ-დენ კიკან ფაზას ძერუჟასა საჩქრებების მიზრმცემი

ა ურენველებ, რომ ბაგრატიონის ვერი სწორლად მ აუსო და შთოვის მიეკა მეუღლა. ას რომ ის სამეურად გვეკ იმერეთი, ნახევარი ერთიანობის მიეკა და ნახევარი მეორესტობის. სამაგიროთ პირდებიდებ რემერეთში შემატანიბის შემთხვებას. უნდა აუზენვიათ მეჩითები ქუთაის, ბალდათ, შირაპანის, ხელისოლზე, საჩინოს, ორიონის, კულაშის, ხომს, რავას ნიკოლოზ-ჭიმინდის ტაძრის ვეტრიდით, ინში და აგბრალულუში. კიკინი ფაზა მოხარული იყო, მაგრამ თავის თავად ცოტა ჯარით შემსახ ვერ ბედადა, რაღაც აც, როგორც თვით მეფე სოლომონის, ისე მის ძმის აჩინილ ლილ ვეფუაბობის სახელი ჰქონდათ დაგარღინილ. მეფე სოლომონს თვალს უქრიდ და ხალხი დაწმენებული იყო, რომ ოთხი თვალი აქცია. მასთანდაც, პირდაპირ მისი შეხედა და თვალის გამართვა, როგორც ზაფხულში მოწმენდილ ჰქონდა შნის თვალის გამართვა, შეუძლებელი იყო, მის ძმა აჩინილზე კა ამას ამობდება: მისია მაღლმა, წმინდა გორგო სასწოულს გრძა სიმარჯვით ვერ აჯობდება. ეს აჩინილი იყო ძლიერ ახორეთ, ხელი, მაგრამ გელიანი ჰქონდა სხვილი და მოგრძის. მისი ხმლის ხმარება სამართლიანი და საახავი იყო, ცოლად ყაფდა ქართლ-კახეთის შეფერის ისაკილის ქალი. ამ მჩერში თუ რატომ ვერ ბედადა კუკანი ფაზა ციხესპილინ გორგოლებს და მეფესთან გრძილობას თავის თავად სანამ ხეოთების არ აწონა ჯარების დასტელება. ხონტეტერმა აუთვა და ამის შემთხვევა კილე უფრო გათავმილენ, როგორც ფაშები ისე მათი ჯარის კაციები და დიდი და აღარაფრად აუდებდენ შეფერს. ერთ აღდგიმა დილის თათრის ჯარის კაცი შეედი მეფის საშირულომში, მეფისთვის მომზადებულ სასაუბრო ქაქანის აულიჯა ბეჭე, იქე შეკვამ და წაგდა უზიშრად. სასახლის გამგებ სხვა ცეკრის კეთება დააწევდინა და აცნობა სახლნუსტეს პატარა წერტელს ქა გარემოება. წერტელი შეწუხდა, მაგრამ რას იქმნდა. მოხსენება ვერ გაუბედა მეფეს. შემოლოდ კათალიკის და ლილებული კარის კაცები მეფესთან მისალოცად მიმავალინ შეიტრა, რომ ლრო გაზიდებულიყო და მანამდინ მოესწოროთ სხვა ცეკრის გაფოტება. მეფეს რომ საცხმე დაუგევინდ ვეზირს თამაში შესხს უბრძანს: სად არიან ჩემი დაბაბაისულები, რომ ცელარ ცელა ან კათალიკის რატომ არ მობრძანდა, რომ სუსტი მიკურთხოს და ან პატარა წერტელი საუბრო არის გამოიწვევა.

ହୁଅର୍ଦ୍ଧ ତାତ୍କର୍ତ୍ତବ୍ୟ, ପିଲାର୍ଜ୍‌ଯୋଗିନ୍ ରୁପ୍‌ଯେଦି ହୁଅ ମୋହା-  
ରାତ ଶାତାତ୍କର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ, ମାତ୍ରାବିନ୍ଦି ନୀଳାମନ୍ଦିରପଥରୀ ଉଚ୍ଚ ଦ୍ୱାରୀ  
ନୀତ ମେଘରେ ବେତରୀତ. ଅତ୍ର ପ୍ରାଣ, ହୁଅର୍ଦ୍ଧାଶୁଭ ଦ୍ୱାରୀ  
ଦ୍ୱୀପ ଭରନ୍ତରେବା, ଗମନ୍ସୁରାଙ୍ଗର୍, ମେଣ୍ଟିଙ୍ ରୂପତାନ, ତାତ୍କର୍ତ୍ତବ୍ୟ-  
ଦି ଦ୍ୱାରୀପୁରୀରେ ଓ ରୁପ୍‌ଯେଦି ଘରିବିଶନ୍ତର୍. ଏହି ଦ୍ୱାରୀପୁରୀ  
ଦା, ହୁଅର୍ଦ୍ଧମ ଗ୍ରୀବିନ୍ଦାମା ଓ ଲ୍ଲେବାନ ଏବାଶୀଳେଖ କୌଣସି  
ହୁଅ ଅର୍ଦ୍ଧମ୍ବେଳ କ୍ରୀକାନ ଫ୍ରାନ୍ସ, ମାତ୍ର କ୍ରୀକିଲିବାତାନ୍ତର୍ବ୍ୟ ଗ୍ରୀବି  
ଶ୍ଵେତାମରିଦିଲି ଦ୍ୱାରୀଶ୍ଵରା ରୂପାମି ପାତ୍ର ଓ ଦ୍ୱାରୀରା କ୍ଷା-  
ର୍ବେଦି, ମାତ୍ରାବିନ୍ଦି ଏହି ଜୁହେଶ ଦ୍ୱାରୀଲଙ୍କ ମ୍ୟାଲ-ମ୍ୟାଲ୍‌ରୁରିଶ  
ମିହ୍ରାଲାମ୍ବେଦି, ଶ୍ଵେତା ଦ୍ୱାରୀ ଫୁଲକ୍ରେଲି ରମି ଓ ଶୁଲ



გამოწეული ჯარებით წერილ-წერილად იკრიბებონდენ ბარაკებში ერთისეულის დიდ ეზოში. მეცვე დღის შეკეცვაში ყავა, ღლობით უკველ დღე ყაბაზე სროლა არის, საგამოიბით ჯირითი და საღილ-ეპე-შაზე ჰაბაზის სროლა. მეცვე გაფარევებულია ამ კაცს ტრეჩერებაზე, და პაჟინს უბრძანებს: მაღლობა ღმერთს, გურიელსა და დაიანის გარდა კიდე მუოლია დაცებულ ქვეშეტვირმებით. ამ კოფეზი იყვნენ რამდენიმე დღე, რომ შესამგ დღეს არმა კაცმა ცხენი მთავრი სიდისეარიბა, მიერთე პირაპირ ერთის-თავთ და აცნობეს: ნაერალს მთავრე თაორის ჯარი ამოერიდა და შეორის მონანერე დაბინაცდათ, სიღვრუს გვიგეთ სხერისლე მდგრამის ჯარის ოცდა

(၂၂၃၄၂၈၁။ ၁၂၅၆၂)

## გაკვრით პასუხი

დასაცავული \* )

B

გარეულის და კიფეულ გათახსინებს ჩამოღურათმე  
სახისაღალისა, რომელიც კულტურულ მოწვევებს,  
სწავლასა და კულტურულ მეცნიერებას და უძალეს ტ-  
რინისა, — შემცირები და კულტურულ კონკისათობის, — მარტი-  
ნის შემაგი ნი.

ଏହି ନୀଳରୁକୁ ହେବାନ୍ତି ହରିଭର୍ମଣ୍ଡା ଭାବୁରାମ ଯି କୋ ଅନ୍ଧାଙ୍କି  
ପ୍ରାଣିକରୁକୁ, ପ୍ରାଣିଶିଥି ହେବାନ୍ତି ଏହି ଗ୍ରେହିନୀକୁଟେ ଦା ଏହି ପ୍ରା-  
ତ୍ସାପ୍ରଦେଶ ଯି ମେଲ୍ଲାଗଲାଲୁକୁ, କରିଲେଇଲାପୁ ତଥାଜୁଲାଳବୁ  
ପ୍ରାଣିରୁକୁଥିଲାବୁ ହାର୍ଦିଗତାର୍ଜୁଦା ହେବାନ୍ତି, ଏହି କୋଣେଲୁକ  
ପ୍ରାଣିକା ହାର୍ଦିଗତାବେଳା ଏହି ତଥାଜୁଲାଳବୁ ଯାଏ, ହେବାନ୍ତି ପାନ-  
ସ୍କ୍ରେପ୍ଚର୍ବା ହେବାନ୍ତି ମାନ୍ଦିନାବାରିଲ୍ଲେଗ୍ରତାବାନ୍ତି ଶ୍ଵେତା ଶୂନ୍ଖରୀରୁ  
ପିତାଶିଥି ପିତ୍ତ୍ଵାମାର୍ଜ୍ଞାବୁ, କରିବ ହାଲାବୁ ଯାଏନି ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏହା-  
ର୍ଜ୍ବେଦ ଦା ତାତିଥିମିଳି ପାନିରୁଦ୍ଧାରି ଯୁକ୍ତାଶ୍ଵାପୁ ପ୍ରମୋଦ୍ବନ୍ଦି,  
ହେବାନ୍ତି ଘେରୁଶିଲୁକୁ ପ୍ରୟେଲା ଏହାରୁଦା ଏହାରୁଦା, ଶାକିଗାରୁଶିଲୁକୁଥାବୁ  
ଦ୍ୱାରାନ୍ତାବୁ, ଦା ଅମିତାବାନ୍ତି ପ୍ରୟେବିନ୍ଦାତ ମେଲ୍ଲା ପାନିରୁଲୁ ଓ  
କିମିଳି ପ୍ରୟେଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ, ଏହି ତାତ୍ତ୍ଵ-ଦାଶାବ୍ଦୀର୍ଜୀବୀ ଶଶ୍ଵାଲ୍ଲେ-  
ବାନ୍ତି, ରାମିନ୍ଦରାବୁପୁ ଯେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଶଳଦ୍ୱାରା ପିନ୍ଦିବା, ମାଗିନିବି  
ହେବାନ୍ତି ପ୍ରୟେଲା, କରିବ ହାଜାରୁଲୁକୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ଦାକ୍ଷ୍ୟବିଦ୍ବାନ୍ତି  
ପ୍ରୟେଲାଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ଦାକ୍ଷ୍ୟବିଦ୍ବାନ୍ତି; ତାହା ଘେରୁଶିଲୁକୁ ହାଜାରୁଲୁମା  
ଏହାଶ୍ରୀରୁ ଶିଳ୍ପୀ ମନ୍ଦିରରୁ ପାଇବା ପାଇବାକାହିନୀରୁ ଯାଏନି  
ଲାଙ୍କାପୁରିଶି, ପାନିରୁଲୀକିମିଳି ହାର୍ଦିଗତାର୍ଜୁଦାରୀରୁ ଯାଏନି  
ନୀଳରୁକୁ ଆହି, ହାର୍ଦି ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ ହେବାନ୍ତି ପାନିରୁଲୀକିମିଳି  
ହାର୍ଦିଗତାର୍ଜୁଦାରୀରୁକୁ, ମିଳ ନୀଳବାଲାନ୍ତି, ଶିଳ୍ପୀରୁ, ପ୍ରୟେଲାଦା ଯି  
ପ୍ରୟେଲାଦା-ଦା-ସୁଫରି ଗାହିନ୍ଦିବାଦା ମିଳ ମାନ୍ଦିବି ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ  
ଦା ଦ୍ୱାରାଗବିନ୍ଦିବା ମିଳ ଶିଳ୍ପୀଦା-ହାର୍ଦିଗତାର୍ଜୁଦାରୀରୁ ଲଭତାର୍ଜୁଦାରୀରୁ  
ବାନ୍ତିରୁ, ଯେହି ଏହାରୁ, କରିବ ହେବାନ୍ତି ଶ୍ରେଷ୍ଠଦା ପାଇବାକାହିନୀରୁ  
ହେବାନ୍ତି ପାନିରୁଲୀକିମିଳି ଅନ୍ତିଶୀଳିବାଦା ହେବାନ୍ତି, ପାନିରୁଲୀକିମିଳି-  
ପ୍ରୟେଲାଦା ହାର୍ଦିଗତାର୍ଜୁଦାରୀରୁ ଶର୍କରାଦା ପାଇବାକାହିନୀରୁ ଏହାଦା  
ଶର୍କରାଦାକିମିଳି, ମଥିଲାଦା ଯେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ  
ମାନ୍ଦିବିବି ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ ପ୍ରୟେଲାଦା, ତାହା ଦ୍ୱାରାରୁ, ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ  
ଶର୍କରାଦାକିମିଳି, ମଥିଲାଦା ଯେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ  
ମାନ୍ଦିବିବି ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ ଦାନାରୀନ୍ଦିନ ଶ୍ରେଷ୍ଠଗଭିନ୍ନାବୁ.

Հոգունը չցըտ Ցըբն Շնցը, հցեն ա՛նուցու  
կեռյրեմ ճռու և սպայրալում միսալու, — տղմբա չցի  
զիշուն՝ պըցըլու, — ոմլցը հցընՇո յակուլանութիւն  
վահմուցնիս ամսեմոնման Ցըսաքը. համունումը նշունու  
աշ միսալուս մոռայքը ծուլու 5. յուրիդինան լուգան  
սպայրալուց թիւրիլուն պըշումունի զահուատիրին  
և յիշունցիս; անցը սլուն ամսի ցամքալուլ հցը-  
ն և ժիշուն զուցնատուն սլուհուատուն և յարցալուն միշ-  
րունուն, յ. օնցառուոցը, մատունումը, հցը ցըսւուն,  
և յա գունուն, լուս և միսալու Ցըբն ինունը և եռ-  
սրբունի մորոյսանու. յ. սանմ աշ թիւրիլուն ցայտա-  
ցըծցը, սպահունու ոյնցին մորոյսանու համունումը  
մայալուցնիս, համլցնու զայամենցին, դժու միհուն,  
նախուալունութիւն վահմուցնիս ցայէրիշըլունը, և, Յի-  
շուն միհուն, ամուրասիմն ամսեմոնման.

Համար 1894 թվուն թագ. Հայոց թիկունք Թ-98-Ց

მეგრუ, ეკონიქ, ანუ ერთ საქართველოს სხვა კუთხეში კაიალიშვილი არ შესულა ისე სწორადი, როგორც ამ ნამდვილ ნატურალისტური წარმოების სამულობელში, ლექსიზში და სანონში. ჩეენ ელაპა—აკაპო სტრეგიაკონის ხე-ტყის ეკატლატატაკი, ამ კედებით თელი წარმოებაზე, რამებიც ის და დაქამატულია მილიონამდე კაპიტალი. ეს ხე-ტყის ეკატლატატაკის საქმე ჯერ სულ ამაღლ საქმეა, სამ თუთხი წლის, მაგრამ ჩეენს მოწინააღმდეგებს შემოსის უფრო უფრისებ ნახონ და გაშინჯონ ეს საქმე და მაშინ დინანხენ, თუ რა ნაირის სისწარაუთ სრულდება ამ ჰარაბაიალურ ნატურალისტურ-ს წარმოების სამულობელში დარღვეული და დაქამატული წესისა და ამაღლ წარმოების, ამაღლის წეს-შეყობილების საფუძველის ჩაყრა. ჩეენ ამ სტრეგიმე ხნის წინათ თეოთონ გიყავით მოწავმ ამ ღირს-შესანიშავ მოძრაობისა. ეკვე არ არის, რომ ამ ერთ და იმავე ღრის დამატლებულ და ამშენებელ პროცესს თა მიყენა გათხოვსრება და გარეუნა საზოგადოების მრავალ წერილზ; მაგრამ ეს არის მხოლოდ გარეუანი მხარე ამ შესანიშავ მოძრაობისა. ჩეენ უნდა და შორ გაუშენერელი გონიგა მაგრამ ამ მხარეს შენიშნავს; და მის შენაგან შხარეს, მის კულ-

ტურულ მინშენელობას, მაგრამ ფართო გონიგა მატრიცი, შორს გამჭერულები თვალი, დაუსტება და აღნიშვნას.

ჩეენ აქ არ ეფუძილი საკირიო კრიტე განვაგრ-ძოთ სხვა-და-სუა მაგალითების დასაცლება წარმოების და მშენებელების განვითარებაზე ჩეენში; ასაუგის ერთგული თელი კიათურ-ს შევის მაღალის წარმოებაზე, რის შესახებ მინასტრ ერმალუგმა წარმოისტეა შემდგენ საურალება სიტყვები; „წა ვო-ების ისტურაში—თუ ეს მანა არ არ არის მე ა ე მა-გალითი ა ალის წარმოების ის სტრაფათ გადა-რებისა, როგორც ებრეულ ა შეას-ეკის მანდებში“, (იბ. „იურია“ 1894 წ. № 207). ამ ნაირი შინაარ-სისა ის აუარებელი ფატები, რომელების სულ მცი-რედ ნაწილი მოვიყენეთ ჩეენ აქ. რას მოასწავებენ ისინი? მას რომ ჩეენ თვალს არ უნდა გიბრძმავდეთ თავისი წინათ ცხოველების წინაშე და მას სინათლის თეალით უკეთებებოდეთ. მაშ, ს. ჯიბლადესთან ერ-თა უფსურეოთ „გამარჯვა ახალ დას! მისა მო-მავალი. გაუმარჯვოს ყველას, გარც ებრძეის და თე-ლევს სიბრძლეს და მიისწარავება სინათლისაკენ!“

ჭ. მახარაძე

### ქრიტიკის ქრიტიკა

(ფაქტორები ისტორიული პროცესის ფსიას. ჭავაძა<sup>1</sup>)

№ 49—52 1894 წ.)

დასახული <sup>2</sup>)



მდონ წინააღმდეგობათ წინააღმდეგობით ალექსირეილი ბ-ნი ფხა ჩეენს წერილებისაც არჩევს და თავისებური ქრიტიკო გააქცის და გამოაქვთ. („კუნძულობური წარმატება და ეროვნება“ „მოაშე“ № 5—6). ჩეენი წერილების დასაცელათ დიდ შერმას არ ვაშვევთ, მეტადარ ბ-ნ ფხას საპასუხოთ. ბ-ნია ფხაზ თავის კრიტიკა დაწყო სხვისი აზრის გადამახინჯებით და ათავებს ასეთით გადამა-ხინჯებით. იმისთვის აზრის გვწმებს, რაც არას ღრუს არ ვამოვარებულის. ის ამბობს: ქორდანიც „ცდილობს დაგვიძეულების, რომ აღამიართ შეკრიბილება მხოლოდ მაშინ გახდება ერთ, ნაცა როგორ მასში შერმა-მის განაწილება და აღდებ-მიკრმან-ეკვირიბრი მოიფ-და ფხა და გამტკიცულ. სხვა ძალას რა თვასებისა და ხასიათისაც უნდა იყოს იგი ან უზრად მცირე, ან არაეთარი მინიშნელობა არ აქვს ერთის განვითარება და

გამორჩევების საქმეში“. საიდან ამიკრიფა ეს ეყრდნობა? განა ჩეენს წერილებში ერთი კრიტურ დაგვიძებაუს ერთის განვითარება? ერთი განვითარების კიოთვა რასის (გვარტუმიბის) კიოთვა, რაიცა იყლეულა ანტრიპო-ლოგისა და ლინგვისტიკის მიერ. აქ სოციოლოგია და ისტორია ერთ მიწველია, ერთი ე. ი. აღმინათა კრიტული ერთი გვარულმაბის, ერთ ენაზე მოლაპარაკე, გამოირჩეა ისტორიის წინა დროს. მაშ მე ანანიარა ვიტურელი ამ ისტორიის წინა დროის მოვლენის მიზეზი გაკრიბა-მეტე? ჩეენ ლა-პარაკი გვაქცის ერთი შეგნებულათ გაერთიანებაზე და არა ერთის განვითარება. ჩეენ კიოლევეთ ამ გაერთია-ნების ფატებისგან. ჩეენ ვამბრძოთ. „ომის და ბუ-ნების წყლოლიბით ერთი გაერთიანებულან, მაგრამ ეს ერთისა სუსტი და ხა-მა-კულ შეიქმნა. არასადეს ეროვნული გაერთიანება არ კოფილა ისეთი ძლიე-რი, როგორც მოხდა აღებ-მიკრმაბის წყალიბო თანამედროვე ერთობაში. აა, ჩეენ ტექისი (იბ. „მო-შე“ № 5 102—106 გვ.) საიდან გმირობულობა ბ-ნი ფხაზ თავისი კორი? ბ-ნი ფხა გამარტინებს, გათომ ჩეენ ერთის გამოცნიბის ნიშანთ ვაკრიბა მიკველის: „შემოს გვაწილება და აღორინება აღმ-მუ-მობისა რომ საჩინდლოთ და საფუძველით დაუდოთ ჩეენს გამოკვლეულს, რათა ვაკიგოთ, რომელი ხალ-

1) ახ. „კველა“ № 22.

<sup>\*)</sup> ბ. ოქსნაშ მიერ გენეგენის წიგნიდან მოუკანლილი  
ცნობას, კითხოვ მასტელევის და დალებს მორის ერთ-  
ნებაზე განსხვავება იყოს, კუკაღვეს სისტოლას მოვაკ-  
ელოა.

ସମ୍ବନ୍ଧ କାଳୀ  
(ପ୍ରତିକାଳିକାର୍ଯ୍ୟର ମହିନେମା)

XII

ପ୍ରକାଶକଣ

1592 କୁଳେ ଗୋଟିଏବ୍ୟାଙ୍ଗିଳି ପାଇନ୍ଦୁ ଲାହିରୀ ଦ୍ୱାରାର୍ଥିତ ଦ୍ୱାରା  
ଲାଶ୍ଵରିନ୍ଦା ତମିଲିଲିସିଲ୍ଲାଙ୍କନ. ମେଘ ମେହରୁରୁଟ୍ ଅଳ୍ପଶ୍ଵରିନ୍ଦା.  
ଲାତ ଗୋଟିଏବ୍ୟାଙ୍ଗିଳିଲାଙ୍କନ. ଜ୍ଞାନ ମନ୍ଦ୍ୟାଲ ପୁଣି ଶବ୍ଦାଳା  
ନାରାନ୍ଦା. ଲାଲ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କନ ମିହିରାବ୍ୟାଙ୍ଗିଳିଲାଙ୍କନ ମେଘ  
ମେଘ. କାନ୍ଦିଲାଙ୍କନ ଶିଖାରୁତା ଗାନ୍ଧାରା ଲାଶ୍ଵରିନ୍ଦା, ପାତାରୁଲ  
ମେହରୁରୁଟ୍ ଲାଲ ପୁଣ୍ୟବାଦୀ; କ୍ଷେତ୍ରିନ୍ଦା, କାମିନ୍ଦା, କ୍ଷାନ୍ତିରା; ମିହିର  
ମେଘା ମୃତ୍ୟୁନାମ. କାନ୍ଦିଲାଙ୍କନ ମେଘ ଗୋଟିଏ ଅଳାନନ୍ଦା. ଅଶ୍ଵ  
ରାଜୁରୁତା ମିଶିତେବେ ଲାଲାବାଦ ମେଘା ନାରାନ୍ଦା, କାନ୍ଦିଲା  
ଶିଖିଲାଙ୍କନ ମିହରୁରୁଟ୍ ମେହରୁରୁରୁଟ୍ ନାରାନ୍ଦା. ମେହରୁରୁଟ୍  
ନାରାନ୍ଦା ମାତ୍ରାକୁ ହେଠିମିଳିଲା ଏବେବିମାତ୍ର ଅଳାନନ୍ଦା.

5) об. 2233599 " № 21.

କାର୍ତ୍ତୁରେଲ୍ବଙ୍କିଳ ଲ୍ଲାଶ୍ଵାରୀ ମେଗିରା ନ୍ଯୋପ୍ତୁଟ ଦା  
ଏ ଫଳିନ୍ତାର୍ଥୀ ମୁଖ୍ୟମ ଏ ବ୍ୟୋମିନ୍ଦିଳ ଲ୍ଲାଶ୍ଵାରୀ ଲୋକ  
ଦ୍ୱାରାକୃତ୍ୟେତ୍ତିଥି ହେଉଥିଲା, କାଳୋକ ଫ୍ରୋମିନ୍ଦି ଦ୍ୱାରାକୁଣ୍ଡିଲୀ  
ନୁହ, ମେତ୍ରଲୀ ନ୍ଯୋପ୍ତ ହେଲା ଗ୍ରାମୀର ଗ୍ରାମୀର୍କୁ,  
ବ୍ୟାଲ୍ବ ଏ ଫଳିନ୍ତାର୍ଥୀ ଫ୍ରୋମିନ୍ଦି, କ୍ଷେତ୍ର ମହିଳା କ୍ଷେତ୍ର ଗ୍ରାମୀର, ଗ୍ରାମୀର  
ଦା ଅଧିକ ଲୋକଙ୍କ ଦିନମିଳିଲୁ କାମିନ୍ଦିଲୁ ଜୀବିତ,  
ମେତ୍ରଲୀ ନ୍ଯୋପ୍ତ ହେଲା କାମିନ୍ଦିଲୁ କାମିନ୍ଦିଲୁ, ଏତେ  
ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା କାମିନ୍ଦିଲୁ, ଲୋକଙ୍କ ଦିନମିଳିଲୁ କାମିନ୍ଦିଲୁ,

ଓମ୍ବିଲ୍ଲାଙ୍କରିଣ୍ଯ୍ୟଦିଶୀ ପ୍ରାଚୀ ମେହୁର, ହୁଲା ମିଶାନିଲ୍ଲେ ତା-  
ଓନିବିଳୁପ୍ତିରେ ମିଶାନିଲ୍ଲେବିଦିଶୀ କ୍ଷେତ୍ରିଗ୍ରେ ପାରିଗ୍ରାହ ମିଶାନିଲ୍ଲେ  
ଏକାନ୍ତରେ ତା ଲାଖିଶ୍ଵରିର ମରିଅନ୍ତରେ ଶ୍ଵରିଗିରିବା ଫଳା-  
ନିବ ପାରିଗ୍ରାହ ମିଶାନିଲ୍ଲେବିଦିଶୀ ପାରିଗ୍ରାହ କିମ୍ବା:

..... କୁରା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ମେନ୍ଦ୍ରାମ୍ବ, କୁରା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ଲାଶ୍‌  
କୀର୍ତ୍ତିସ ଶିଳ୍ପରୂ ଓ ଶିଳ୍ପଗ୍ରହ, ଅମିତାବିଶ ଗମନିକିଲ୍ଲଙ୍ଗ-  
ବିଧି, ଖାଗଦିନ୍ତ ଗମନିକିଲ୍ଲଙ୍ଗବିଧି ନିର୍ମାଣ ଓ ଉପରେ  
ଅନ୍ତର୍ଭୂତ ତଥାର ମେଜ୍‌ଜୁବ୍; ମେନ୍ଦ୍ରାମ୍ବ ନିର୍ମାଣ  
ଖାଗଦିନ୍ତ ଓ ଗମନିକିଲ୍ଲଙ୍ଗ ଶୈରି ଲାଶ୍‌କାରୀ କାରନ୍ତିଲିଶ୍‌ଵେ  
ଯେ ଅନ୍ତର୍ଭୂତ ମେନ୍ଦ୍ରାମ୍ବ ସାହିତ୍ୟରେ, ଖାଗଦିନ୍ତ ପଢ଼ି  
ରାତ ଏ ଶୈରି ଅନ୍ତର୍ଭୂତ ନିର୍ମାଣକରିବାରେ.....”

ეს წერილი არ იამა არც მეტეს, არც იძილ  
ამაღლას.

— მე ქართველი კაცი ვარ, გატეხილის თქმა  
მიყენას: თუ იმტრეთში ისევ როსტომი იქნება, ჩენებ  
კი შენ დავტრინდებით, მათ რიღასთვის წამოესულ-  
ერთ აქ?!—თენი საჩინობ.

— ეგ იქნას ნიშანებს, უომისათ დაუტორო ის, რაც  
ომით დაკავებულია; ერთობა დადანი ძალის  
დრწმუნებული, რომ გამისაჯება იმას დასწება,— თქვა  
არჩიობოს.

მეცვე დაფიქტურებული იჯდა, მარჯვენა ულეაშს  
ათამაშებდა. ბოლოს გადაწყვიტილი ითხრა:

ეს პასუხი მოიღეს მოციქულებმა და წავიდნ. მეუკე შევ ფიქრებს მოყა.

ଦ୍ୱାରାନିମିତ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପ୍ରମାଣ ଦେଇଲାମୁଣ୍ଡିଲୁ ଏହାରେ ମଧ୍ୟରେ  
ମାର୍ଗରେଣିବା, ବୀରିପ ପ୍ରମାଣ, କୁଳ ଶ୍ରୀମନ୍ତ ଦେଇଲୁ ଏହା ରୂ-  
ପନକ୍ଷେପରେଣିବା ତଥାରେଣିବା ଅଧିକରଣରେ ମର୍ମରୀଣିରେ ତୁ ଏହା  
ଅଭିଶାଖେତ୍ରରେ ଦେଇଲୁ ଦେଇଲୁ ଜାରି, କୁଳମନ୍ତିରେ ଲୋପନିଶିଳୀପ  
ପ୍ରମାଣ ଏବଂ ଅଧିକରଣ, ଏବଂତା ମର୍ମରୀଣିରେ ଅଭିଶାଖାରେ, ଶ୍ରୀମନ୍ତ  
ଦ୍ୱାରା ଲୋପନିଶିଳୀପ ମର୍ମରୀଣିରେ ଏବଂ ମର୍ମରୀଣିରେ ଏହାରେ  
ତୁ ଏହା ଦ୍ୱାରାନିମିତ୍ତ ଶ୍ରୀମନ୍ତରେ.

— ქართველები, მართალია, ბერძნი არიან, მაგრამ ლაშეარი აღდრისა და ავთმუოფიმისაკვთ მისულ-ტებულია, ანუ ბრძოლას მოელონ ჯერ, რაღდომ სკომინ შევე ჯერ სკომინ დესანქება ელაპარავება. თუმცა შეუტით იმით პატიო ველი უჭირავთ, განმეორები იქ ტყეა და კამია; იქ იმის ძირ ლაშეარს გაშლა არ შეუძლია, ეკრა ჩარჩვეთ იმიგრელებს, რაღდომ ქართველები ტალის შეტევულ გრი არ არიან. გამძინება, ახლავე აშალოთ ოქენი ჩაშებენ, სხვადა-სხვა ბილიკებით გაუადგით გზას, ხეალზეით, განთხავისას, ყველაზი სეგონის ლაშეერს ახლო უნდა იღეთ ტყეებში, ჩერ ბძანებას ელოდეთ. რაც შეიძლება საიდუმლოთ უნდა მოხდეს ყველა ეს, - ბძანა მამიაშ.

დაირინ მოუწოდეს მოიტერება. მალე მოიშვინდა მეგრულების ლაშქრის ბარისძინ, სადც იყო ის დაბანებული და გაუკეთებული გზას. არ თთონ დარინა დაგვინდა, უკრ როგორია არ იყო, როცა ის აწყვდა ტუში, სეინონს ლოშქრის გარშემო, თავის ჯარს და ბძანებას აძლევდა, როგორ უნდა მოქოლოდენ.

ქართველების ჯარს ამ დროს ჯერ ისევ ეძინა; მხოლოდ ყარაულები იღენ ლეხტე; ისინიც წევისა მოთავათ გაექცეოთ, საცოდვათ მობუზულაკევ;. უ-

ମେଘ ଜୀବ ତାତିରକ ଅଭ୍ୟଳମଦର୍ଶନରୁଥିଲା ତାହାରେ,  
ମିଥାରତୁଲ୍ଯବଳେ ଅନ୍ଧରୁଥିଲା ଅନ୍ଧରୁଥିଲା ଅନ୍ଧରୁଥିଲା,  
ଗାଢ଼ିରୁଥିଲା ଗାଢ଼ିରୁଥିଲା ତୁମେରୁଥିଲା ତୁମେରୁଥିଲା ଏହିଲୁ  
ତା ଅନ୍ଧରୁଥିଲା । ଏହି କଣ ଦେଖୁନ୍ତରୁଥିଲା ମେଘରମ୍ଭରୁଥିଲା,  
ତାକ ଶୁଣୁଥିଲା କେବଳ ଏକ ପାତରିରୁଥିଲା, ଥର୍ମିଟ୍ ଗାଢ଼ିରୁଥିଲା  
ଏହିଥିରୁ ତା କଣା:

— მეტადი მურალი მურალანგი და უბრანა დაეძახ-  
ნათ სამ თურქისტანი შევილისათვის, რომლის რამზემ  
მეტყველი ახლოს იძრჩდა. თურქისტანი შევილის მეუკე რომ  
უმურალანგი უმეტადი ნახა, ძლიერ ეწყინ და შე-  
პეტლა.

— ას არის მიზეზი, რომ წასახლელათ მოშეა-  
დებულისართ რ ღმერთთა ნუ მიჩევნოს გაქცეულ ჩეკ-  
ნი მრავალჯერ გამარჯვებულ შეფერ. მე კა აქედან  
სისხლ დაუდერეოდ ას წევლ ჩემი ცოცხალ თა-  
ვით.

ასე იმისთვის მოახსენა თურქისტანშეიღლა, რომ შენიშვნული ჰქონდა, მეფის ჩეკეულობა. მეუგეს ორი საგან-გომ ცხენი ჰყენდა ფალაკრი და შერდან, როცა გამრჯვების იძეგა ჰქონდა ფალაკრის მჯდომი იმპიტა, როცა დაატყობილ მასტები მომზადის, შერდანს შეჯდებოდა და გაუცლებოდა განსაკულებს.

სეიმონმა სიყვარულით შესერა სააմს და უთხრა:

— ჯერ ახლოგაზიდ ხარ, გამოიყელი, თუმცა  
მნიშვნელობა ბეჭედს გამოიდანსა კომისარი, დაისტუმე  
რასაც გიბბარებ: უთხარი ჩემ მხერიერათ ამინ სასა-  
კორს, რომ რაც უექილება მოლა, აუკციულათ კი,  
გარიცყენოს ჯარი ბრძოლიდან და წმინდადეს. მძიმე  
ბარები დაყიდო.

საამს გული კულში მოებჯინა, ხმა ვეღარ ამო-  
ისო. სეიმონშა გამოაბრუნა შურდანიდა მისკა სადაც.

დღისინ იმის დაწყებილდნენ, ექტრდ სერმონს, მაგრამ ჩა იცომდა, როგორც ის უმრავლო მეომა- რიეთ იძრჩდა ჯარში და ასე მოკაზმულობათ რა- წეოდა სხვებისაგან. სერმონის ძეგნაზე მამამ შენიშვნა, რომ ერთ ადგილის ძალით ოფელს აღეცებდნენ ქა- თველები, მეტებს ახლო ან უშესებდნენ; იფიქრა, სწო- რეთ აქ იქნება მეტებ და დაყალ ამ ადგილს რჩე- ული რაზმით, რომელიც თან ახლო იმას საკუთა- რით. ქრისტელები ძალით მაგრა დაუხელნ აქ, ვაკ- რამ დაღანიშნ მანეც გააპ ჯარი და ხედ წაწყება მოვიდოს, რომელსაც ხატა ეჭირა ხელში. ეს იყ დეკანის გარსებისაგან, რომელიც დასალოცათ, დეკანის მოკლეს, ხატა უიტენის.

— მმე! სეიმონ მეფე შეგონა და ხუცესი ეიშე  
არ ყოფილია! . იწყინა დაღიანმა და გატრიკალდა.

Իսկ մուգով յիշեցա, հոմ սցմոն թցոյ ածլոց  
մարդ յառ-մարդ մուտքարա.

მიღიოდა მეუკ მარტო-მარტო, გულშე ბოლ  
მა აწებოდა. ის ახლა ვერ კი იწინდა თან-  
მეჯერს, თუნდაც ჰყოლიყო: კაცის დანძხე ეჯაერე.  
ბოლა, მარტო უწოდა ჩატყა დარტყი კულში-  
კობეცულს მინდონზე ჩინ მოდიოდა, დაინახა, ჩინ  
ფლეავა ახოს თოხნიდა. მიერთა, წყვილი თორე,  
ალა აკე უა ფირდა, იყო მეუკ.

— გასსოფს, ბატონი მეცვე, საომრით რომ  
მიძინდებილი, ჩემი შეიღლი კი არ იახლეთ თან:  
კუისაან მოტერალი ვარი?

სეიმინს სიშახლეეთ მოაგონდა, რომ ეს დედა-  
კაცი ეხევნებოდა ჩემი შეიღილებულ წაყვეტილ ჯარშით, მაგ-  
რა ასეუბრი არ გაცა: ახლა სხვაგანა ჰქონდა იმას  
გონიერა. დედაკაც ეს ძლიერ ეწყონა და გაბრიაჟ-  
ბულია მიძინა მევეს:

ლა კი უცნობისადღეს ულახან! გამომდევ მეზარებლი ლა ხის მთას. თვალი წინ გა-დატალა თავისი შეენიჭის სამილობელი მწერე ვა კიბით, ტყით შეისაილო გარებით, თოვლაინ მთის წერტილებით ჟეკვლით. შეაკენ ცხნია. ღღღ ხას იღ-გა. ტქბებიდა საშობლო ქეყნის სურათთ; ძლი-ერ, შეუსაღებელი სიყარული იგრძნია იმისმა გულმა ამ ქეყნისადმი.

— ღორსი ხარ, ჩემთ ბალდაც კეყუანავ, მსხვერ-  
პლისა!.. შეიწირე შენთვის დახტეული დაადი სისხ-  
ო! წიგნოთქა აღზუგდით.

შეკორეც დღლებს სეიმინი კათისხევებს მიეციდ. ლამ-  
აფტონდა. მზარეულიც და მისი ცურნიუ ძალიან დღლ-  
აულები იყვნენ, მეტა სარწლილი აღარ შეიძლებოდა,  
სიმიმიშ ცურნი მიაბრუნა გლეხის ქრისიძის სახ-

— სალაშო მშეკიდობისა! სტუმარს ამ მინ-  
ღებთ? — ჰეითხა მეზაერმა.

— ନୀରୁମ, ଦ୍ୱାରୁନ୍ତି, ଶ୍ରୀମାର୍କି ଲେଖିଲାବା, ମହା-  
ମନ୍ଦିର! — ଉପାସନ୍ତି ଅର୍ଦ୍ଧକ୍ଷମିତା.

სეიმინი ჩომ ცხენილდა ჩამოულა, დედაკაცი მი-  
ეთდა, უნდოდა ცხენი ჩამოერთმა. მეფეს უწყბლივო  
ცველიმა, ჩომ წახა, ჩომ უზრუნავს, თუმცა, დაუ-  
ლის, დედაკაცი უპრეჩებს წყავნას.

— არი, დაო, ცოტა აერ ცხენია, მე თითან  
მოკული, უთხრა სეიმონმა და ცხენ ხეზე გამოაბა  
ქვეში.

დიასახლისმა მშობლოთ ახლა შენიშვნა, რა რაჭ-  
უ იჯდა იმისი სტუმარი.

ପ୍ରଥମ ହିନ୍ଦୁ ମାତ୍ରାକୀ, ତାଟାଙ୍କ ଫ୍ରେଗ୍ରେଜର୍ସନ୍ ହିନ୍ଦୁରେ  
ପ୍ରଥମ ହିନ୍ଦୁ ପ୍ରକଟିଶ୍ରେଣୀ କାଲିକରନ୍ ପାଇସିମିଳ ଥିଲୁଗ୍ରଦା  
ପ୍ରେସ୍‌ରେ; ତାଙ୍କ ପାଇସିମିଳ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ପାଇସିମିଳରେ  
ଲା. ଏହି ତାଟାଙ୍କ ଫ୍ରେଗ୍ରେଜର୍ସନ୍ ହିନ୍ଦୁରେ ପ୍ରକଟିଶ୍ରେଣୀ  
ଲାଲିଲା ପାଇସିମିଳ ହିନ୍ଦୁରେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ପାଇସିମିଳ  
ପାଇସିମିଳ, ହିନ୍ଦୁରେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ପାଇସିମିଳ ହିନ୍ଦୁରେ  
ପାଇସିମିଳ, ହିନ୍ଦୁରେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ପାଇସିମିଳ ହିନ୍ଦୁରେ

ମେହରାଣୀ ମୁଖ୍ୟାନ୍ତରାଜୀ ମନୋଦା, ଜ୍ଞାପୀ ଗାନ୍ଧୀ,  
ମେହରା-ଟଙ୍କମାଣ୍ଡ ମିଶ୍ର, ମଳିନୀ ମନ୍ଦ୍ରାମ-ପୁରୁଷୀଯା, ମିଶ୍ରନ୍ତା,  
ମନୋଦା ଜ୍ଞାପୀଙ୍କ କାଲିତା ଗର୍ଭକାଳୀ ଏ ପ୍ରେସ୍ ଶୈଳୀଏରୀର  
ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ସାରପୁରୁଷୀ ପାଇନିନ୍ଦା, ରକ୍ଷଣୀୟ, ମେହରାଣୀ  
ଟଙ୍କମାଣ୍ଡ ମୁଖ୍ୟାନ୍ତରାଜୀ ପାଇନିନ୍ଦା, ଅର୍ଯ୍ୟାକୃତି ଉଚ୍ଚମ୍ଭାବରେ  
ମେହରାଣୀ ନେଇଥିବୁ, ମେହରା, ହରି ତ୍ରୈ ଟଙ୍କମାଣ୍ଡ ମେହରା  
ଏବଂ, ଗ୍ରହିଣୀ ଫଳିନିନ୍ଦାପୁରୁଷୀ ପାଇ ମାନିନ୍ତି ଉଚ୍ଚ ଯୁଗ-ପୁରୁଷ  
ମେହରା ମନୋଦା କୁମରାଜୀ, ବାହ୍ମନି ହରି ମନୋଦାତ୍ମା କୁରୁ  
ବାହ୍ମନି, କୁରୁତୀବା.

— არა, მე მეტისა არა ვიცი რა, მიუგო სეი  
შონჩა.

— କେବଳ ମିଶ୍ର ଓ ଏ ଅନ୍ତରୀଳୀ ପାଇଁଥିଲୁ ମିଶ୍ରଙ୍କରି ଉପରେରେ

ଲେଖକର୍ତ୍ତା ଶୁଭାଳମ୍ବଦୀ ତ୍ୟାଗିତ ବାନ୍ଧିତକ୍ଷେତ୍ରରୁ ହୁଏ ବ୍ୟେ  
ମିଳିଯୁବ୍ରା, ଲୋକରେ ଏ ବ୍ୟାପକିତ ଉପରେ ଲାଭ ଗମିଗ୍ଯା  
ଅସ ଦ୍ୱାରା ଉପ୍ରେଲାନ୍ତ ମିଳି କିମ୍ବା ସାଙ୍ଗପ୍ରଲାଭ  
ପାଇନ୍ତି।—ମୁହଁରା ଆଜେ ଯାଇଥିବା

Chapman & Hall

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ-କାମିଲାମା ପିଲାଙ୍ଗ ଜିନ୍. ଡା.-ନୀରୁତ୍ୟାବେ.